

胡延利 陈宙颖 编

境外景观设计公司作品集萃

Collection of International Landscape Designer



华中科技大学出版社

境外景观设计公司作品集萃

Collection of International Landscape Designer

胡延利 陈宙颖 编



清华大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

境外景观设计公司作品集萃 / 胡延利 陈宙颖 编.

—武汉: 华中科技大学出版社, 2008年3月

ISBN 978-7-5609-4452-4

I. 境… II. ①胡… ②陈… III. 景观—园林设计—作品集—世界—现代 IV. TU986.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第023739号

境外景观设计公司作品集萃

胡延利 陈宙颖 编

出版发行: 华中科技大学出版社

地 址: 武汉市珞喻路1037号 (邮编: 430074)

出 版 人: 阮海洪

责任编辑: 孙超慧

责任校对: 赵萌

责任监印: 张正林

排 版: 刘宏智

印 刷: 北京佳信达艺术印刷有限公司

开 本: 1270mm×965mm 1/16

印 张: 10

字 数: 150千字

版 次: 2008年3月第1版

印 次: 2008年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5609-4452-4/TU·311

定 价: 108.00元

销售电话: 010-64155566 (兼传真), 010-64155588 转 8022

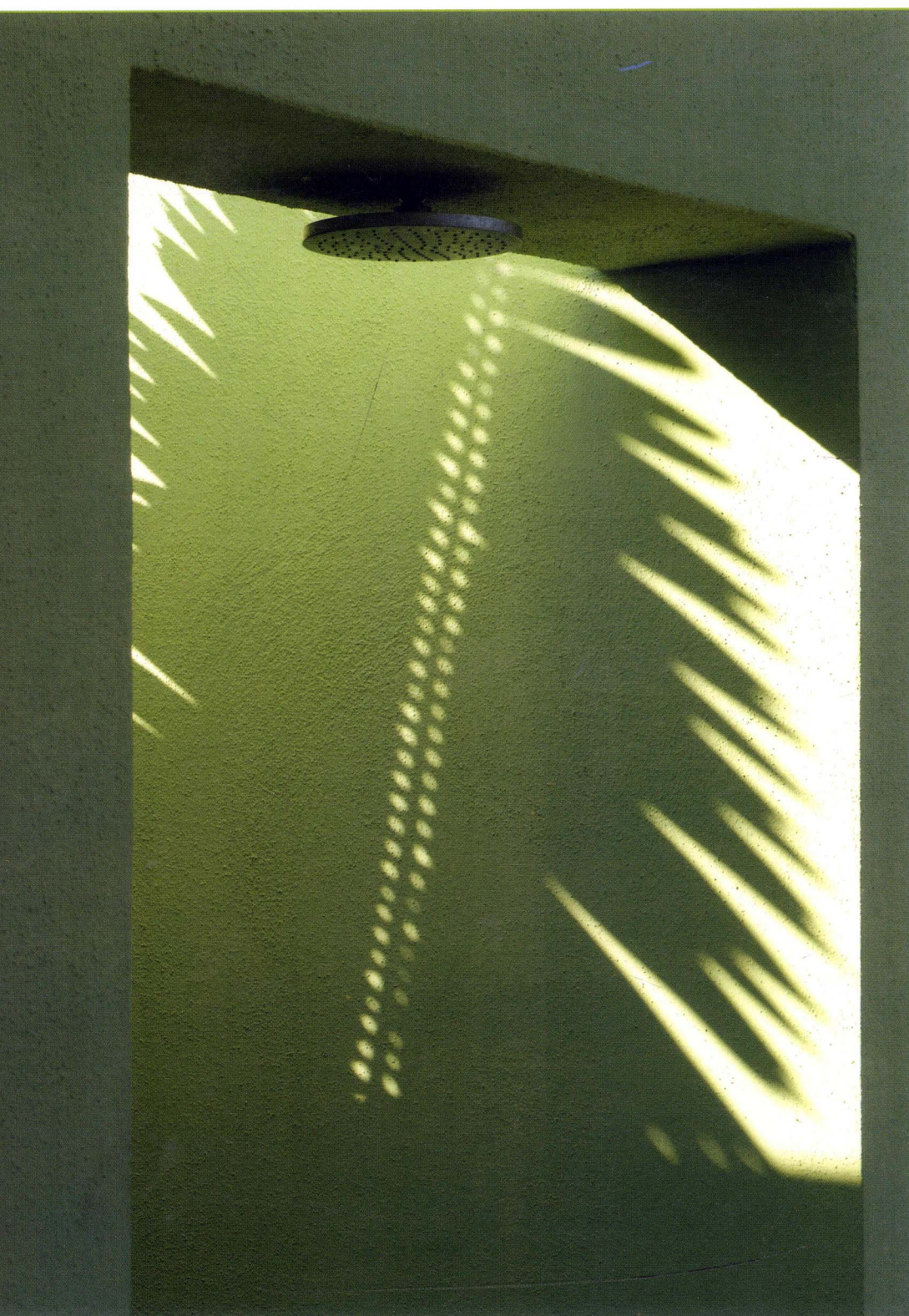
邮购电话: 010-64155588

网 址: www.hustp.com

(本图书凡属印刷、装帧错误, 可向承印厂或发行部调换)

前言

当代景观设计学在海外的发展已经渐趋成熟，无论是文化底蕴深厚的欧洲，还是经济技术进步的北美，景观设计的理念与手法都很值得国内景观设计人士借鉴、学习。本书以介绍当代国际景观设计的最新趋势、探讨景观设计的最新理念为主旨，所选择的设计作品均来自目前在国际景观设计领域较有影响力的设计师。这些作品综合性地跨越了美学、环境学、行为学、生态学等多个相关学科，以独特的手法 and 理念处理人、自然、城市的关系，并恰当地使经济、技术、文化等要素处于一个最佳的平衡状态。希望这些精彩的设计作品能为国内的设计师们提供一个灵感与启迪的源泉。



CONTENTS

General Mills Corporate Campus	006	通用磨坊集团公司园区
Medtronic Patent Garden	014	美敦力公司花园
The Berliner Tor Centre	016	柏林 Tor 中心
Bavarian National Museum	026	巴伐利亚国家博物馆
Guadalupe River Master Plan	032	哥德鲁普河总体规划
Grand Canal Waterfront Landscape Design	036	通州运河城市段景观设计
The Sydney and Walda Besthoff Sculpture Garden	050	悉尼与沃尔达·拜斯奥夫雕刻公园
Yosemite National Park, Glacier Point Rehabilitation	076	约塞米蒂国家公园, 冰川点景观复原
Hamline Blue Garden	080	哈姆林蓝色花园
Cleveland Botanical Garden, The Elizabeth & Nona Evans Restorative Garden	086	克利夫兰植物园, 伊丽莎白 & 诺娜·埃文斯疗养花园
German National Garden Festival 2005	098	2005 年德国公园节
Park City Schwabing	108	施瓦宾格公园城
IN FACTORY	122	静安创意空间
Relandscaping of the estate Hinterbärenbadstraße/Krünerstraße	134	亨特巴润巴德 / 克鲁诺斯特社区景观设计
Island Modern	138	现代岛屿
Rohnert Park/Cotati Library Plaza	146	罗内特公园 / 科塔蒂图书馆广场
Keene State Science Center, Courtyard and Outdoor Classroom for Natural Sciences	150	基涅州立自然科学中心, 庭院及户外自然科学教室
Teacher's College at Columbia University, Student Life Residence Facility	154	哥伦比亚大学教师学院, 学生生活居住设施

目录

通用磨坊集团公司园区 General Mills Corporate Campus

Oslund.and.assoc.事务所
Oslund.and.assoc.

通用磨坊集团公司园区最初由 S.O.M. 建筑设计，是 20 世纪 50 年代现代主义和田园景观的并列对照的产物。随着美国 Pillsbury 公司的收购，为容纳大量的新员工，园区需要大规模扩大。14 公顷土地被用作新建一座 3 公顷的办公大楼，约 1.2 公顷的员工服务大楼，以及 1750 个停车位。

这些建筑物应与原始的建筑相呼应。景观建筑师对于创造新的扩建设施充满激情。园林建筑师对于这些设施的愿望是创造出新建筑漂浮于景观中的错觉，以映衬平静的水面。在正式场所的人工林直接毗邻建筑物，起到了强化建筑物的作用，而远处高低起伏的自然景观更加强了对园林雕刻赞美的态度。在施工过程中，许多雕塑需搬迁安置。对于重新部署的艺术作品，景观建筑师的设计创造出了简洁、干净的有机帆布，这就是现有户外走廊的自然延伸。

新建筑物需要对车辆和行人各种形式的移动进行重新整合。为减少交通混乱，景观设计师希望运输、政府机动车与员工私人车辆以及参观车辆分离。

为此，新的运输路 / 船坞区，以及新的员工停车场都已经落成。这些新建区域的入口与主要出口设施的艺术表现形式截然不同。通过对地形和人工林的创造性处理，行人流通是从停车场直接到办公大楼。沿着人行道南 / 北轴线上是断续的枫树。枫树将人们指引到代表建筑物入口的菩提树林。景观建筑师与公司管理者紧密合作，设计并创造出了位于行人循环通道对面的供休息和

沉思的独特场所。

拥有可供员工小憩以及互动和举办大型集会活动的场所，是客户的强烈愿望。对此，景观设计师在不同层面上设计了相互反衬的两个院落并且满足了该景观的设计需求。

上面庭院的草坪被修剪得很整齐，外围还有用来保护现有树木的植被池，同时也是景观雕塑的所在地。

在庭院中心，一排西伯利亚虹膜，用青石板相隔，并一直延伸至场地边缘，变成位于办公楼之间的新造二层连廊的玻璃和金属立面。上面的一层是一个行人通道，而底层则包含服务和机械设施。

较低的庭院——对着新的两层连廊——是上面庭院的镜像。低处的青石露台可作为员工户外用餐场所，亦可作为大型活动的集合场所。一道水流映射出西伯利亚虹膜，并在较低楼层连廊处形成瀑布。水上的不锈钢桥映射出上部的青石。水在皂荚树的两侧流动。水流注入到一个大水池，而它的轨迹与水下喷泉相互呼应产生了一连串的气泡，最后流入池塘。

池塘与精心管理和培植的周边地貌环境，增强了景观的淳朴性。陆桥被设计为规整式和非规整式园林之间的断点。在桥的内侧是一个规整的池塘，质朴考究。而桥外侧是由雨水形成的自然水体，水体拥有自然边缘及当地植被，较适合在园区进行清洗工作。这个新造的如画般景观，从行政办公室、行人通道，到餐厅露台的景观都给人愉悦之感。

摄影: 乔治·海因里希·泰德·科鲁伊恩
地点: 明尼苏达州金峡谷

Photos: George Heinrich, Tadd Kreun
Add: Golden Valley, Minnesota



← 一组墨西哥海滩卵石简洁地界定了建筑物在新池塘中的倒影

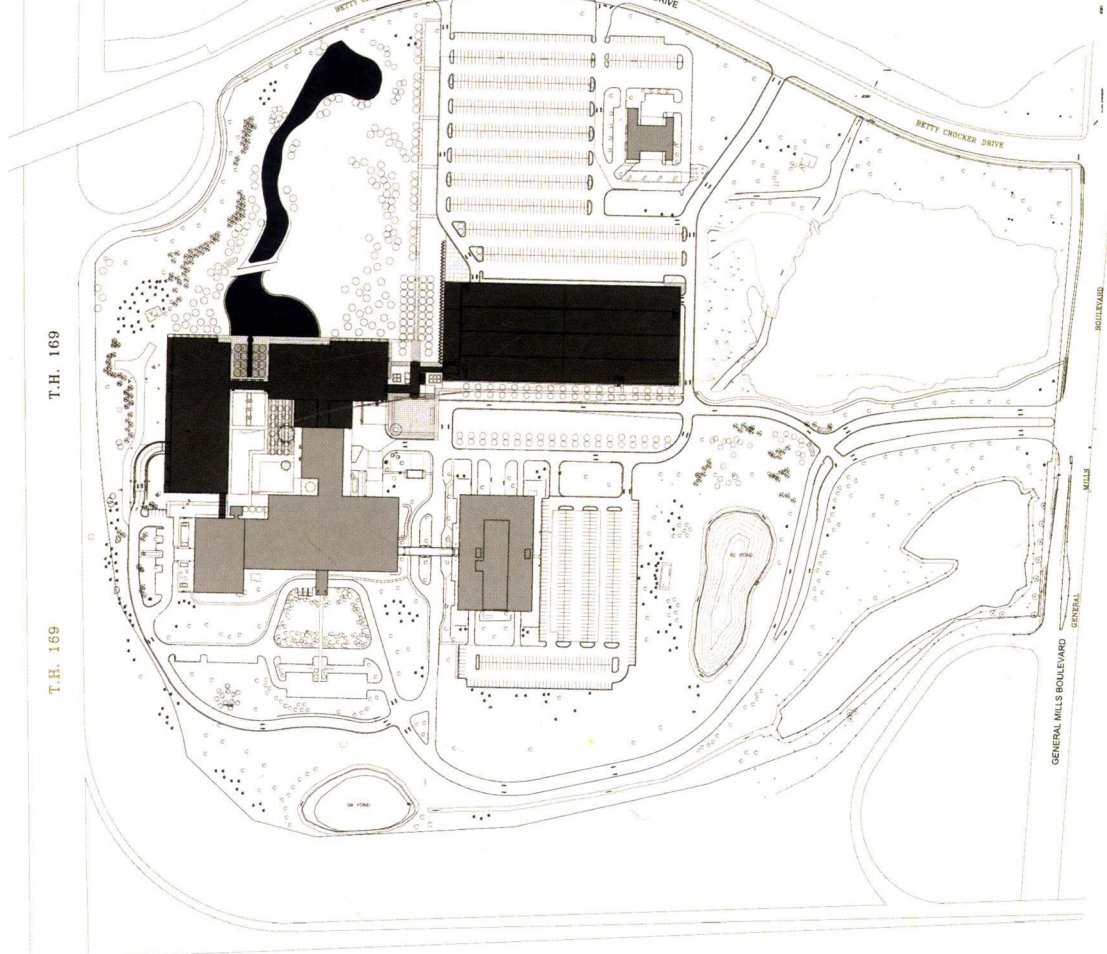
A band of Mexican beach pebbles cleanly frames the architecture's reflection in the newly created pond

→ 通用磨坊公司规划平面

通用磨坊公司园区规划。黑色要素和建筑物是园区新规划部分。通过纵观新池塘系统，很容易发现整个系统正处于从一个较正规的设计到更为自然和谐转型过程中

General Mills, Plan

Plan of the General Mills Campus. Buildings and features in black are the new additions to campus. Looking down on the new pond system, it becomes easy to see where the system transitions from a more formal design to a more natural one



General Mills Corporate Campus, originally designed by S.O.M. Architects, is a statement of 1950s modernism juxtaposed against a pastoral landscape. With the acquisition of the Pillsbury Corporation, the campus needed to expand quite substantially to accommodate the influx of new employees. The 14ha site was being disturbed to Add a new 3ha office building, a 1.2ha employee services building and a 1750-space parking structure.

The architecture of these buildings was designed to act as a contemporary nod to the original. The landscape architect was charged with the creation of a new setting for the expansion. The landscape architect's desire for this setting was to create the illusion that the new buildings were floating within the landscape, touching a motionless plane of water. Formal site plantings directly adjacent to the buildings helped reinforce the architecture, while farther out an undulating natural landscape reinforces the attitude so complimentary to the site sculpture.

In the process of construction, many pieces of sculpture needed to be relocated. The landscape architect's design created a crisp, clean and organic canvas for the relocated art that was a natural extension of the existing outdoor gallery.

With the new buildings came the need to reconfigure the various forms of circulation on the site - both vehicular and pedestrian. It was the landscape architect's wish that delivery and institutional vehicular circulation to be separated from employee and visitor vehicular circulation to lessen confusion.

To this end, a new delivery road/dock area, and a new employee parking lot were created. The access to these newly formed spaces comes in the form of a distinct turn off the main entry drive. Pedestrian circulation is directed from the parking lot to the office buildings via creative landform manipulation and plantings. A broken line of maples moves along the north/south axis of the pedestrian path. The maples help direct the user into a bosque of lindens that mark the building entry. The landscape architect worked closely with the corporate curator, designing and creating unique places for rest and reflection located along the

pedestrian circulation route.

Places for employee respite and interaction, as well as large gatherings were a strong desire of the client. In response, two courtyards on two different levels were designed by the landscape architect to act as reflections of each other and address the programmatic needs of the site.

The ground plane of the upper courtyard is manicured turf, edged with planting beds that have been created to save existing trees and as locations for site sculpture.

In the center of the courtyard, a linear band of Siberian irises, broken by bands of Bluestone, marches towards the edge of the space - dying into the glass and metal facade of a new two-story link between office buildings. The upper story is a pedestrian link, while the lower story contains service and mechanical uses.

The lower courtyard - on the opposite side of the two-story link - is a mirror image of the upper courtyard. The lower bluestone terrace acts as an outdoor dining place for employees, as well as a gathering space for larger events. Mirroring the band of Siberian irises is a channel of moving water, which emerges from the lower story of the link as a waterfall. Stainless steel bridges cross over the water feature, mirroring the bands of bluestone above. The water is lined on each side with Honey locust trees. The water channel then feeds into a large pond, where its trajectory is reinforced with underwater fountains creating a strong linear band of bubbles moving into the pond.

The pond and the landform surrounding it have been delicately manipulated and planted to enhance the simplicity of the site. A land bridge was designed to act as the break point between the formal and the informal landscape. On the interior side of the bridge is a formal pond, pristine and sculpted. On the exterior is the stormwater treatment portion of the water body with natural edges and native plant materials best suited for cleaning site runoff. This new picturesque landscape is a pleasure to view from the executive offices, the pedestrian link, or the dining terrace.



→ 简洁的空间安排和玻璃幕墙的应用使得露台餐厅及室内餐厅形同一体

Clean spatial arrangement and use of glass curtain walls allow the dining terrace and the interior dining room to function as one space

↑ 水流顺阶梯墙流到不锈钢栅栏桥下，两侧有林冠树木和用餐区

A waterfall emerges from the wall of the stairway and flows underneath bridges of stainless steel grating, bounded on either side by canopy trees and dining areas



↑ 穿越流水和桥梁眺望Borovsky的雕塑

Looking across the water feature and bridge towards the Borovsky's sculpture





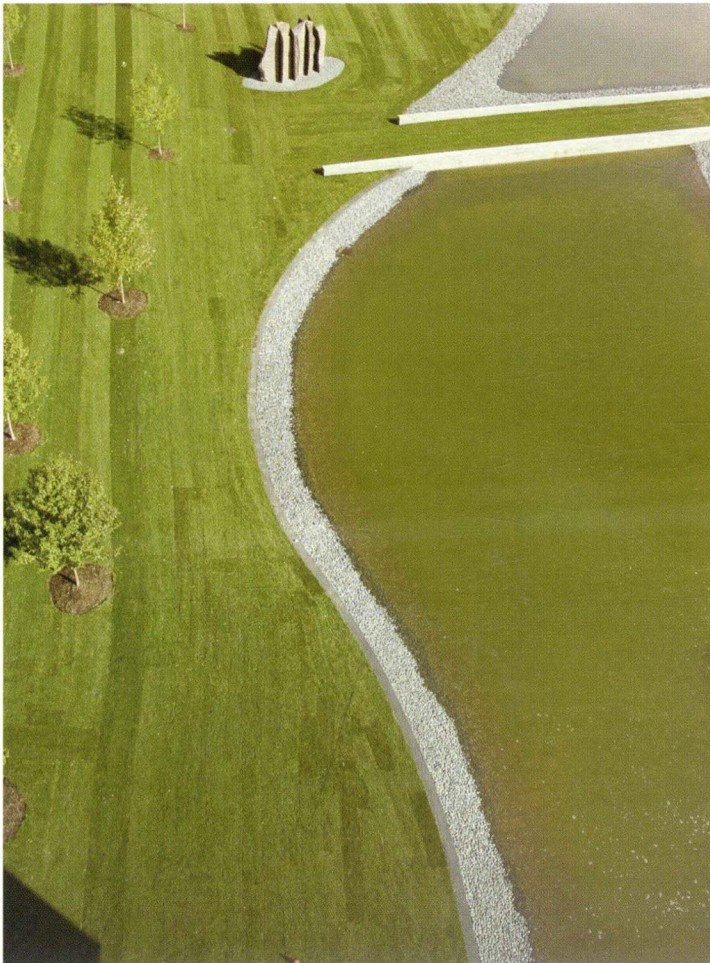
↑ 黄昏时分，外部露台和新建筑物仿佛漂浮在平静的水中

At twilight, the exterior patio space and new building appear to float on a motionless plane of water

→ 户外餐厅露台掩映于新建筑物之间，面对新的池塘

The outdoor dining terrace nestled between the new buildings, fronts on a new pond





↑ 通过微妙地应用池塘特性使得一座正规的现代建筑物转换为波状起伏的如画景观，与通用磨坊园区内的大规模雕塑作品相互辉映

The delicately manipulated water feature pond transitions from a formal reinforcement of the Modernist architecture to a more undulating, picturesque landscape that elegantly compliments General Mills' extensive collection of sculpture on site



↑ 露台餐厅穿过池塘可眺望秋季的田园美景

Fall on the dining terrace with views across the pond into the pastoral surroundings



← 对于通用磨坊公司的员工来说，新露台餐厅是理想的午饭用餐场所

The new dining terrace serves as a popular lunchtime destination for General Mills employees

→ Borovsky's "带公文包的男士"，融进了新池塘、露台餐厅和建筑物前部的美景之中

Borovsky's "Man With A Briefcase" encompasses the foreground as the new pond, dining terrace and buildings finish the composition



美敦力公司花园 Medtronic Patent Garden

Oslund.and.assoc.事务所
Oslund.and.assoc.

运用简单的设计元素和材料，景观设计师的设计理念在禅宗式的庭院方案中得以实现。这块场地是一个完美的正方形，由各边长均为 30.5 米的碎石铺就。中心广场是一片由 0.0254 米厚的耐候钢墙围绕的直径 21.4 米的圆形草坪。将圆形草坪围在正方形广场中的设计契合了历史象征主义，也呼应了神圣和上帝与尘世和人造之物间的和解。

通过将视角从简单的地基聚焦到一块正方形的水平地块上，景观设计师实现了螺旋式耐候钢墙、红枫树标本、落叶常绿树种的对比。耐候钢墙呈螺旋上升势，达到 3.05 米的高度，这代表着与日俱增的创新速度。这道墙起着抽象画廊的作用，并展示出数组专利按钮。每个不锈钢按钮都刻有当前所持专利的序号并根据相应年代嵌入墙内。单个的黄铜按钮代表重要的专利。这种展示方法的设计是为了使游客可以目睹美敦力公司创新理念的进程；它也给员工提供了谦卑、静谧和美好的方式来纪念自己的成就。秋季的单株枫树给这里带来了活力和更多的关注。绿色华盖在春季和夏季为花园遮阴降温。穿越草坪的长方形池塘有很多被河水冲刷光滑的石头。栽有常年落叶和常绿植物的

缓冲带使得池塘成了寂静而有活力的花园入口。景观设计师设计的简约性和开放性实现了用途和功能的多样性。个体的思索和灵感，以及大型集体聚会都可以在这里实现，并且不会失去精妙的感觉以及禅宗般的静谧。

个别庭院空间的概念是由景观建筑师在规划公司总体规划时构想而出的，贯穿美敦力园区的特质就是为生物医学研究区域提供一处缓解压力的空间。其中的一个区域就是 Patent 花园。美敦力公司力求营造一个不仅能提供思索、庆祝和鼓舞人心的场所，也可用来纪念曾供职于美敦力公司并帮助公司获取了令人瞩目的 3012 项专利的不辞辛劳的科学家和工程师们。花园周围的环境是数不胜数的已被遗忘区域的代表。该区域位于停车场设施、人行道连廊与企业图书馆的墙体和研究中心之间的空地。这种空地有可能会被人们冷落，而一旦被人们冷落，也有可能成为夹在建筑物之间枯燥无味的空闲场地。

景观建筑师负责将空地提升到高层次的唯美和理性的统一，能够将沉思、庆祝和催人奋进的要素和谐、完美、有力地融合在一起。

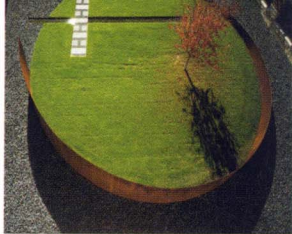
摄影: 乔治·海因里希 彼得·维旺
泰德·科鲁伊恩
地点: 美国明尼苏达州弗里德里市

Photos: George Heinrich Peter Vevang
Tadd Kreun
Add: Minnesota

↓ 穿过草坪的小河流水，暗示出进入禅宗庭院的通道，醒目的红色枫树则为花园平坦的表面提供了纵向对比物

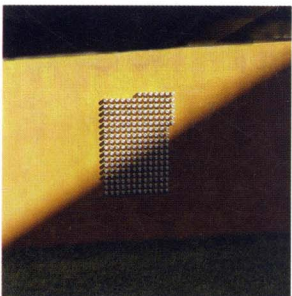
A small water runnel slices through the lawn, acting as an implied gateway into the Zen-like courtyard space, and a striking red maple offers a vertical counterpoint to the flat plane of the garden surface





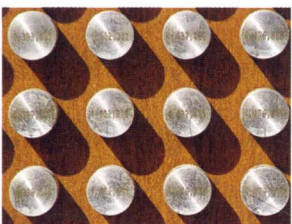
↑ 花园鸟瞰体现了设计元素和使用材料的简单特性

An aerial view of the garden illustrates the simplicity of the design elements and use of materials



↑ 午后的阴影移过一段“patent buttons”，每个按钮都刻有当前所持专利的序号并且根据相应的年代嵌入到墙内

Late afternoon shadows fall across a section of “patent buttons,” each etched with the number of a currently held patent and embedded in the wall according to decade



↑ 近观不锈钢“patent buttons”的格栅，黄铜按钮代表了不同专利的级别

A closer view of the grid of stainless steel “patent buttons.” Patents of distinction are noted by brass buttons



↑ 该细节的焦点是把耐候墙作为媒介建立软、硬表面之间的联系

This detail focuses on the relationship between hard and soft surfaces as mediated by the Corten wall



↑ 材料结合处
A harmonious intersection of materials

By engaging simple design elements and materials, the landscape architect's philosophy for designing the garden became apparent in the solution of a Zen-like courtyard space. The space itself is a perfect square, 30.5 m on each side, of crushed stone. Centered within the square is a 21.4 m wide circle of lawn enclosed by a 0.0254 m-thick Corten steel wall. The historic symbolism inherent within the act of squaring the circle equates with the reconciliation of the heavenly and infinite with the earthly and man-made. This symbolism provides the perfect backdrop for a contemplative space.

By focusing the simplicity of the base form into a square horizontal plane, the landscape architect was able to offer counterpoints with the vertical forms of a spiraling Corten steel wall, a specimen red maple, and deciduous and evergreen plantings. The Corten wall spirals up from grade to a height of 3.05 m, representing the ever-increasing rate of innovation. This wall acts as an abstract gallery from which to display an array of patent buttons. Stainless steel buttons, each etched with the number of a currently held patent, are embedded in the wall according to decade. Individual brass buttons represent patents of distinction. This method of display was designed to help visitors visually measure the evolution of Medtronic's innovative ideas; it also offers employees a way to celebrate their accomplishments in a humble, quiet and beautiful manner. A single red maple tree brings vitality and a focal point to the space in the fall months. In the spring and summer the green canopy provides a cooling shade for the garden. A rectangular

reflecting pool filled with smooth river stones moves across a portion of the lawn. This pool becomes, with the additional buffer of deciduous and evergreen plantings, a gateway into the hushed and powerful space of the garden. The simplicity and openness of the landscape architect's design allows for a multiplicity of uses and functionality. Individual contemplation and inspiration, as well as large group gatherings can be accomplished within this space without losing the feeling of subtlety and Zen-like calm.

Individual courtyard spaces, conceived by the landscape architect when planning the corporate master plan, provide spaces of respite from the rigors of biomedical research and are featured throughout the Medtronic campus. One of these spaces is the Patent Garden. Medtronic was searching for a space that would not only provide an area of contemplation, celebration and inspiration - but would also commemorate the tireless efforts of the company's many scientists and engineers who have helped Medtronic to acquire an astounding 3012 patents. The surrounding context of the garden is typical of countless forgotten spaces across the country. The space is located between a parking facility, a pedestrian link and the walls of the corporate library and research center. A space like this had the potential to be mired in indifference, and had it been ignored, may have become an uninteresting and vacant space between buildings.

The landscape architect was charged with lifting the space to a higher plane of aesthetic and intellectual integrity, where the elements of contemplation, celebration and inspiration could meld together in a harmonious, pure and powerful form.

↓ 环绕花园的是一道螺旋式上升的耐候钢墙

A spiraling Cor-ten steel wall ascends in a spiral as it wraps the garden



柏林Tor中心 The Berliner Tor Centre

GHP 景观建筑事务所
GHP Landschaftsarchitekten

柏林 Tor 中心位于密集的各式建筑物和主要街道交界处。建筑结构将外部分为街区、庭院、通道和边界。尽管不同区域是连接着的，但由于建筑物迥异的高度，整个空间没有整体感。从行人的角度看，在一系列的广场上，设计工作都在建筑物外部下功夫。建筑物表面的浅黄色混凝土的石块，构成了温暖和谐的基础。相反地，由一系列的建筑物构成的工程区，则铺成了黑色，包围着前警察总局。这些高层建筑物的影子突出了它的可塑性，同时也为庭院构建了一个无屏障框架。作为公共道路的通道，最显著的

The Berliner Tor Centre lies in a borderland between dense, varied building developments and major roads. The building's structure divides the external section into street areas, courtyards, passages and border areas. Although the different areas are interlinked, the overall space due, among other things, to the unusual height of the buildings cannot be conceived as a whole. At the pedestrian level, the design focuses on the exterior, in a series of squares. These surfaces, with their light yellow concrete blocks, form a warm and peaceful basis. In contrast, the projecting areas formed by the ring of buildings, surrounding the former police headquarters, is paved in a dark anthracite. This "shadow" of the elevated buildings emphasises its plasticity and forms a barrier-free framework for the courtyard. A passage, serving as a public thoroughfare, is marked by English oaks.

特点就是它的英国橡树。南部的显著特色是它活泼的树篱雕塑，它们倾斜着，共包括 5 个单独的树篱。一排白桦与这些雕塑元素形成鲜明对比，即使在冬天，它们也为此添色不少。建筑物出口的红色广场停车场组成了“红场”，使整个概念更加突出。同时用红石搭配红色叶子，强调了这个位置的独特性。600 棵高大的桤木长成了极富表现力的树林，而它们的顶部交织形成了森林屋顶。这种显著的形状赋予了这个位置鲜明的特点，使它在明亮的预制混凝土反射的光线中更显饱满。

The southern section is dominated by a lively "hedge sculpture", consisting of five individual hedges, forming slanting planes. A row of white-trunk birches stands in contrast to this sculptural element, providing a particular emphasis, even in winter. The parking space at the existing building, forming the "Roter Platz" (red square), provides a particular emphasis to the overall concept. The red stone used here is supplemented with red-coloured leaves, to underline the particular characteristic of this location. A high-top wood of 600 alders is developing into an expressive aggregation of trees, while their tops join to form a forest roof. This strong shape gives the location an unmistakable character, made all the fuller by the upturned beams of bright prefabricated concrete.

建筑师: BRT 事务所 /

简·史托马建筑师事务所

摄影: 尼克拉斯·格尔

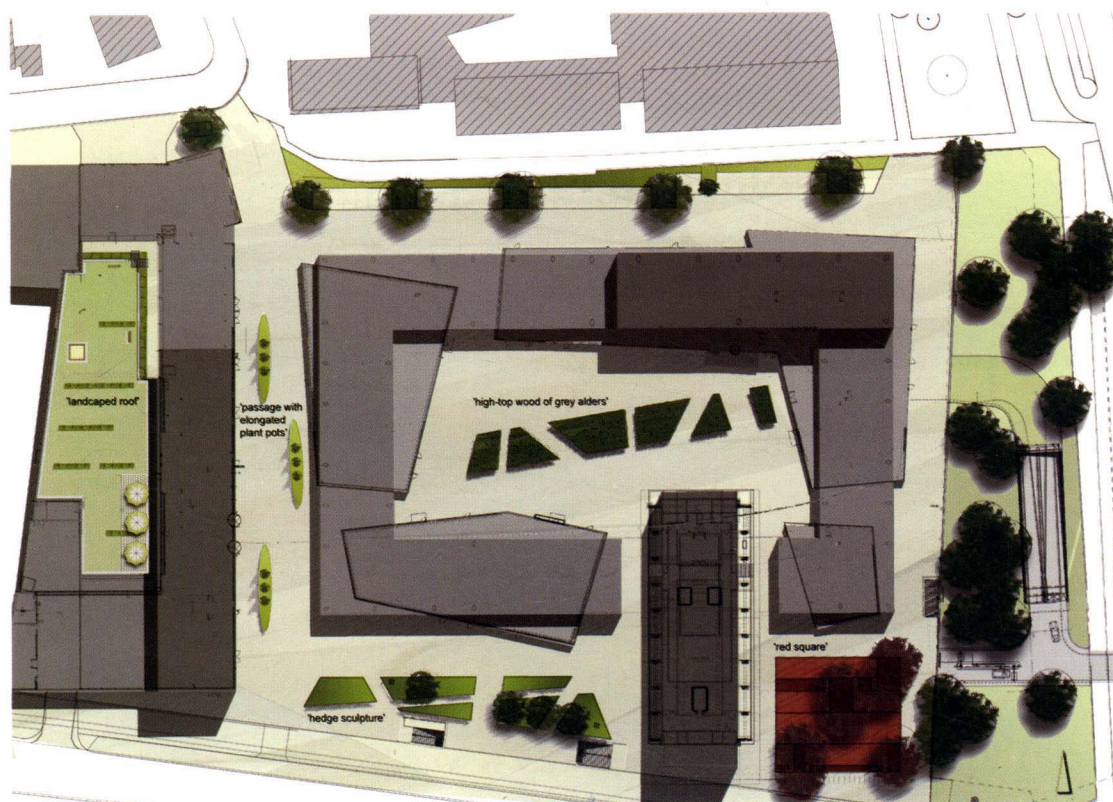
地点: 德国汉堡

Architects: BRT, Bothe Richter Teherani /

Jan Störmer Architects, Hamburg

Photos: Nikolaus Gurr

Add: Hamburg, Germany



→ 高处的树枝
high-top wood